

# دليل الطالب لبرنامج ليسانس اللغة الفرنسية وآدابها

بنظام الساعات المعتمدة

# فهرس المحتويات

٢ - ١

٤ - ٣

٧ - ٥

١٢ - ٨

١٧ - ١٣

٢٣ - ١٨

٦٩ - ٢٤

٨٤ - ٧٠

٨٩ - ٨٥

رسالة البرنامج

أهداف البرنامج

مواصفات خريج البرنامج

المعايير الأكاديمية القياسية للبرنامج

المهارات المستهدفة لطلاب البرنامج

خطة التدريب الميداني

لائحة الساعات المعتمدة

استراتيجيات التعليم والتعلم

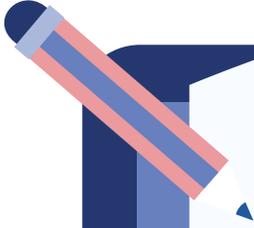
آليات الدعم الأكاديمي للطلاب

# رسالة

برنامج ليسانس  
اللغة الفرنسية وآدابها

بنظام الساعات المعتمدة





متميزين بانفتاحهم على ثقافة  
الآخر من جانب وانتمائهم الوطني  
وايمانهم بقيم التعددية من جانب آخر،  
بما يمكنهم من القدرة على إجراء البحث  
العلمي وخدمة المجتمع وتنمية البيئة.  
كما يسعى البرنامج الي تعزيز قيم  
التعاون وروح الفريق، والالتزام  
والأمانة العلمية، من أجل تحقيق  
الأهداف المرجوة التي من بينهم العمل  
على تحقيق التكامل بين الأقسام  
المتناظرة بالجامعة.

## برنامج ليسانس اللغة الفرنسية برنامج عريق تتلخص رسالته في:

- يلتزم برنامج ليسانس اللغة  
الفرنسية وآدابها بكلية الآداب جامعة  
عين شمس بإعداد متخصصين في  
مجال اللغة الفرنسية والثقافة  
الفرنسية والفرنكوفونية





# أهداف برنامج ليسانس اللغة الفرنسية وآدابها بنظام الساعات المعتمدة

إعداد خريج مؤهل لغويا وثقافيا.



التواصل مع الأقسام المناظرة على المستوى القومي والإقليمي.



تفعيل الدور الثقافي والتنويري للبرنامج.



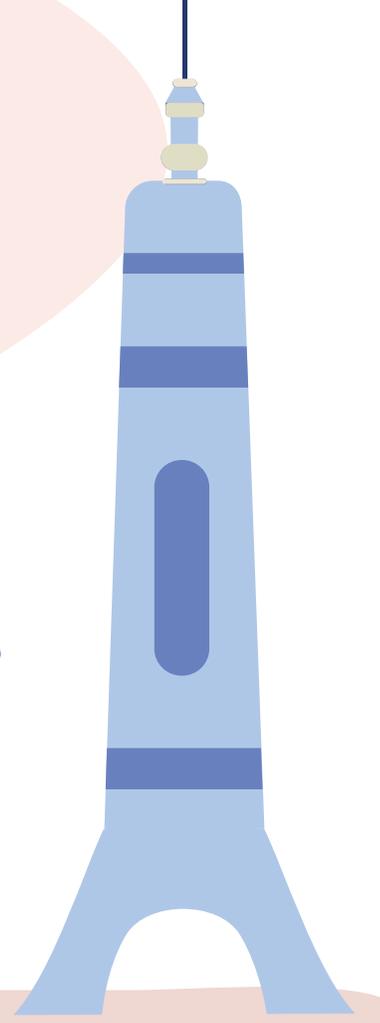
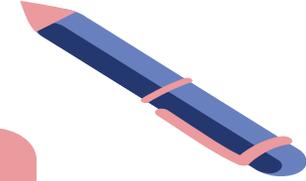
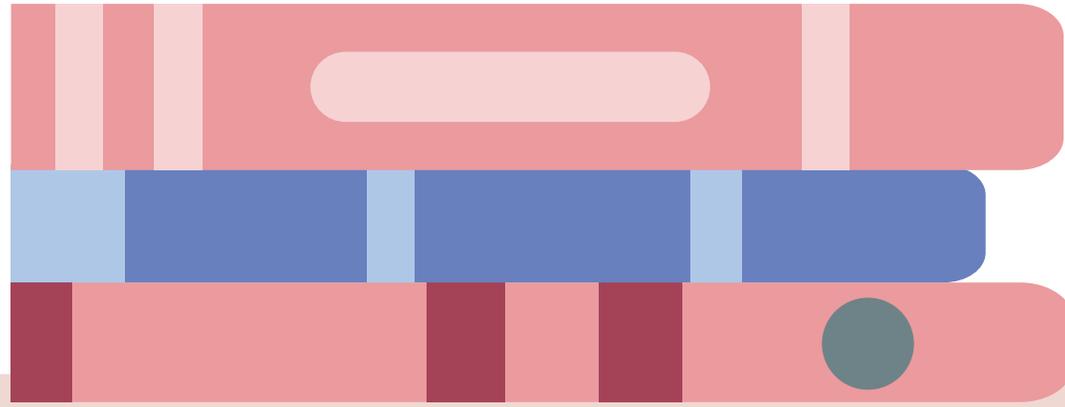
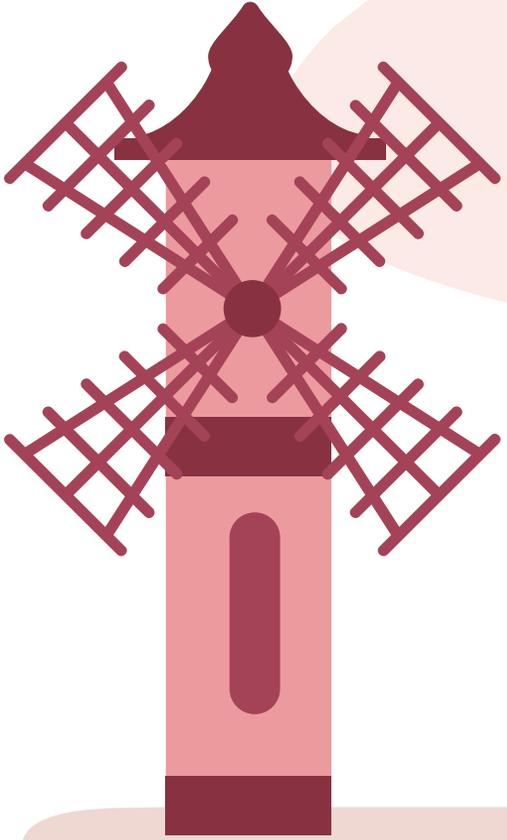
العمل المستمر على استحداث برنامج بيني وأنشطة تواكب التطور العلمي.



العمل على التأهيل المستمر للطالب وربطه بسوق العمل.



مواصفات خريج برنامج  
للسان اللغة الفرنسية وآدابها  
بأنظام الساعات المعتمدة



أولاً :  يجب أن يتصف خريج برنامج ليسانس اللغة الفرنسية و آدابها  
(بنظام الساعات المعتمدة) بما يتصف به خريج قطاع الآداب  
بالقدرة على:

١- الإستفادة من العلوم الأخرى  
بما يخدم تخصصه في اللغة  
الفرنسية و آدابها.

٢- الربط بين الماضي  
والحاضر واستشراف المستقبل  
في ضوء الواقع.

٣- اتباع مناهج التفكير والبحث  
العلمي في حل المشكلات التي  
تواجهه.

٤- التحليل النقدي والتفكير  
المنطقي.

٥- استخدام المهارات باللغة  
اللغوية للتعامل مع المراجع  
اللازمة لتخصصه الفرنسية.

٦- استخدام المهارة اللغوية  
لصياغة المعلومات باللغة  
الفرنسية و باللغة العربية  
بصورة علمية صحيحة.

٧- استخدام الحاسب ووسائل  
التكنولوجيا والإتصال الحديثة  
بالطريقة الآليتي تخدم دراسته  
للغة و الأدب الفرنسي.

٨- توظيف المعارف والعلوم  
الإنسانية لخدمة المجتمع والبيئة  
المحيطة به بشكل إيجابي.

٩- إدراك أهمية تخصصه في  
اللغة الفرنسية و آدابها ودوره  
في المشاركة الإيجابية في بناء  
المجتمع وتنميته.

١٠- اكتساب ثقافة المواطنة  
والتعامل مع الآخر.



## ثانياً: يجب أن يتصف خريج برنامج ليسانس اللغة الفرنسية و آدابها (بنظام الساعات المعتمدة) بما يتصف به خريج قطاع اللغات بالقدرة على:

١-٤ التواصل مع الثقافات الأخرى انطلاقاً من خلفية قوية لثقافته العربية.

١-٣ إجادة اللغة الفرنسية إجادة تسمح له بالتحدث بها والتفاعل معها والإلمام بنتائجها الفكري والفني ومستجداته.

١-٢ الترجمة من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية وإليها.

١-١ إجادة اللغة العربية تحدثاً وكتابة وقراءة إجادة تامة.

١-٨ تحليل ونقد النصوص المكتوبة باللغة الفرنسية في العصور المختلفة.

١-٧ الإلمام بلغة أجنبية ثانية (اللغة الإنجليزية) بجانب لغة البرنامج الأولى: اللغة الفرنسية.

١-٦ القراءة الواعية للآداب المكتوبة باللغة الفرنسية في عصورها المختلفة ( القديم والحديث والمعاصر)، والتعرف على أشهر الأدباء والمفكرين الفرنسيين وأهم نتاجهم الأدبي والفكري في هذه العصور المختلفة.

١-٥ التمكن من اللغة الفرنسية والشاملالقدرة على إدراك الإطار للغة وما تمتاز به ثقافتها.

المعايير الأكاديمية القياسية

لبرنامج ليسانس

اللغة الفرنسية و آدابها

بمنظّم الساعات المعتمدة

# المعايير الأكاديمية المرجعية القومية

## NARS

### المعايير الأكاديمية لخريج برنامج ليسانس اللغة الفرنسية و آدابها (بنظام الساعات المعتمدة):

#### ١-٢

#### المعارف والفهم

يجب أن يكون الخريج قد اكتسب المعارف و قادرًا على فهم:

- ١-١-٢ القواعد اللغوية والنحوية للغة الفرنسية و تطبيقاتها.
- ٢-١-٢ أهم أساليب التعبير اللغوي والأدبي في اللغة الفرنسية.
- ٣-١-٢ التيارات الأدبية والفكرية الشائعة في الثقافة الفرنسية، الحديث منها و المعاصر، و أهم المدارس النقدية الفرنسية و التيارات النقدية العالمية المعاصرة.
- ٤-١-٢ أشهر الأدباء والمفكرين القدماء والمعاصرين في تراث اللغة الفرنسية، وأهم نتاجهم الأدبي والفكري، والأفكار الأساسية التي يتمحور حولها الأدب الفرنسي في جميع المراحل والعصور.
- ٥-١-٢ التاريخ الحضارى والسياسى والإجتماعى والفنى لفرنسا منذ العصور الوسطى و حتى القرن العشرين.
- ٦-١-٢ أسس الترجمة من الفرنسية إلى العربية و العكس و أهم النظريات في مجال الترجمة و الأدب. و أساليب ترجمة النصوص الأدبية و النصوص السياسية و الإقتصادية و البيئية ونصوص أخرى في عدة مجالات مختلفة.
- ٧-١-٢ أهم القواعد اللغوية والنحوية في اللغة العربية.
- ٨-١-٢ أهم القواعد اللغوية والنحوية وأساليب التعبير للغة الإنجليزية (لغة أجنبية ثانية).
- ٩-١-٢ الإختلاف بين أهم المعلومات المتعلقة بوطنه وثقافته وتراثه وحضارته مع ما يوازيها في الثقافة الفرنسية، وكذلك أهم الأحداث الجارية فيه.
- ١٠-١-٢ مبادئ كتابة البحث العلمى التى تساعده على كتابة أبحاث أكاديمية سليمة في مجال الدراسات الفرنسية المختلفة.

## المعايير الأكاديمية المرجعية القومية

### NARS

المعايير الأكاديمية لخريج برنامج ليسانس اللغة الفرنسية و آدابها (بنظام الساعات المعتمدة):

## ٢-٢

### المهارات الذهنية:

يجب أن يكون الخريج قد اكتسب القدرة على:

- ١-٢-٢ التمييز بين الأساليب المختلفة للغة الفرنسية والتميز بين النصوص الأدبية والسياسية وغيرها.
- ٢-٢-٢ تحليل و نقد النصوص الشفهية والمكتوبة باللغة الفرنسية في عصورها المختلفة.
- ٣-٢-٢ المقارنة بين الأعمال الأدبية الممثلة لتراثه وأعمال مناظرة من الأدب الفرنسي.
- ٤-٢-٢ تفسير و ربط و مقارنة الإختلافات اللغوية والنحوية للغة الفرنسية و التمييز بينها.

## المعايير الأكاديمية المرجعية القومية

### NARS

## المعايير الأكاديمية لخريج برنامج ليسانس اللغة الفرنسية و آدابها (بنظام الساعات المعتمدة):

### ٣-٢

### المهارات المهنية

### يجب أن يكون الخريج قادرا علي:

- ١-٣-٢ الإلمام بمجريات الأمور في المجتمع الفرنسي وفي الأدب و الفكر الفرنسي الحديث و المعاصر.
- ٢-٣-٢ توظيف قواعد اللغة الفرنسية التي تعلمها في القراءة الصحيحة للنصوص المكتوبة باللغة الفرنسية. و تحليل و نقد النصوص الشفوية و المكتوبة بلغة فرنسية سليمة.
- ٣-٣-٢ ترجمة النصوص المختلفة (سياسية، إقتصادية، علمية، أدبية، الخ) من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية والعكس.
- ٤-٣-٢ استخدام قواعد اللغة الفرنسية الصحيحة و الألفاظ و الأساليب المختلفة في كتابة موضوعات عامة، أو سياسية أو أدبية أو أى موضوع آخر بلغة فرنسية سليمة، أو في كتابة تقرير أو بحث باللغة الفرنسية، أو في إلقاء كلمة باللغة الفرنسية.
- ٥-٣-٢ توظيف المعلومات التاريخية و الحضارية في الترجمة الأدبية و السياسية و توظيف التراث الثقافى و الأدبى و الفكرى فى ترجمة و نقد و تحليل النصوص المختلفة.
- ٦-٣-٢ استخدام مراجع باللغة الإنجليزية (اللغة الأجنبية الثانية).
- ٧-٣-٢ التحدث و الحوار باللغة الفرنسية و الإستفادة بالمعلومات التي درسها في مجالات العمل المختلفة (الارشاد السياحي- الترجمة الفورية - هيئة الإستعلامات- البرنامج الفرنسي بالإذاعة المصرية- المراكز البحثية المتخصصة- هيئة الجمارك- السفارات الناطقة باللغة الفرنسية).

## المعايير الأكاديمية المرجعية القومية

### NARS

المعايير الأكاديمية لخريج برنامج ليسانس اللغة الفرنسية و آدابها (بنظام الساعات المعتمدة):

## ٤-٢

### المهارات العامة:

يجب أن يكون الخريج قادرا علي:

- ١-٤-٢ العمل الجماعي ضمن ورش عمل و إجراء بحث جماعي أو تقرير جماعي.
- ٢-٤-٢ تلخيص موضوع في فقرة قصيرة بلغة فرنسية سليمة و التعبير في عبارات موجزة عن قضايا عدة.
- ٣-٤-٢ اقتراح الحلول المناسبة لأي مشكلة قد تواجهه في مجال عمله، في اختيار المراجع الصحيحة، أو المصطلحات الدقيقة، الخ.
- ٤-٤-٢ التواصل بإيجابية مع الآخرين: أساتذته، وزملائه، وأقرانه المتخصصين في اللغة الفرنسية و يستخدم فن الإختلاف مع الآخر.
- ٥-٤-٢ استخدام التكنولوجيا وشبكة المعلومات للحصول على أحدث المعلومات و الأبحاث في مجال الدراسات الفرنسية و اظهار قدرات التعلم الذاتي في استخدام المراجع المتخصصة.
- ٦-٤-٢ استخدام الوسئل السمعية و البصرية في عرض المعلومات بطريقة واضحة و سليمة.

المهارات المستهدفة لطلاب  
برنامج ليسانس اللغة  
الفرنسية و آدابها  
بنظام الساعات المعتمدة



## - المخرجات التعليمية المستهدفة من البرنامج:

### ٢/١ المعرفة والفهم:

- فى نهاية البرنامج يكون الطالب قادرا على أن:
- ٢/١/١ يتعرف على القواعد اللغوية والنحوية للغة الفرنسية و تطبيقاتها.
  - ٢/١/٢ يتعرف على أهم أساليب التعبير الشفهي والتحريري باللغة الفرنسية.
  - ٢/١/٣ يصنف التيارات الأدبية والفكرية الشائعة فى الثقافة الفرنسية، الحديث منها و المعاصر، و أهم المدارس النقدية الفرنسية وأهم التيارات النقدية العالمية المعاصرة.
  - ٢/١/٤ يصنف أشهر الأدباء والمفكرين القدماء والمعاصرين فى تراث اللغة الفرنسية، ويتعرف على أهم نتاجهم الأدبي والفكرى، والأفكار الأساسية التى يتمحور حولها الأدب الفرنسى فى جميع المراحل والعصور.
  - ٢/١/٥ يتعرف على التاريخ الحضارى والسياسى والإجتماعى والفنى لفرنسا منذ العصور الوسطى و حتى القرن العشرين .
  - ٢/١/٦ يتعرف على أسس الترجمة من الفرنسية إلى العربية و العكس و على أهم النظريات فى مجال الترجمة و الأدب. و أساليب ترجمة النصوص الأدبية و النصوص السياسية و الإقتصادية و البيئية ونصوص أخرى فى عدة مجالات مختلفة.
  - ٢/١/٧ يتعرف على أهم القواعد اللغوية والنحوية فى اللغة العربية .
  - ٢/١/٨ يتعرف على أهم القواعد اللغوية والنحوية وأساليب التعبير للغة الإنجليزية (لغة أجنبية ثانية).
  - ٢/١/٩ يوضح الاختلاف بين أهم المعلومات المتعلقة بوطنه وثقافته وتراثه وحضارته مع ما يقابلها فى الثقافة الفرنسية، وكذلك أهم الأحداث الجارية فيه.
  - ٢/١/١٠ يتعرف على المناهج المستوحاة من العلوم الإنسانية الأخرى التى تساعد فى مجال الدراسات الفرنسية مثل :  
مناهج البحث العلمى، اتجاهات النقد الحديثة و المعاصرة، حقوق الإنسان، الخ.

## - المخرجات التعليمية المستهدفة من البرنامج:

### ٢/٢ القدرات الذهنية:

في نهاية البرنامج يكون الطالب قادرا على أن:

- ٢/٢/١ يميز بين الأساليب المختلفة للغة الفرنسية و يميز بين النصوص الأدبية والسياسية وغيرها.
- ٢/٢/٢ يحلل وينقد النصوص الشفهية والمكتوبة باللغة الفرنسية في عصورها المختلفة.
- ٢/٢/٣ يقارن بين الأعمال الأدبية الممثلة لتراثه وأعمال مناظرة من الأدب الفرنسي.
- ٢/٢/٤ يفسر و يربط و يقارن بين الإختلافات اللغوية والنحوية للغة الفرنسية.

## - المخرجات التعليمية المستهدفة من البرنامج:

٢/٣ المهارات:

٢/٣/١ مهارات مهنية وعملية:

في نهاية البرنامج يكون الطالب قادرا على أن:

٢/٣/١/١ يكون رؤية واضحة عن مجريات الأمور في المجتمع الفرنسي وفي الأدب و الفكر الفرنسي الحديث و المعاصر.

٢/٣/١/٢ يستخدم قواعد اللغة الفرنسية التي تعلمها في القراءة الصحيحة للنصوص المكتوبة باللغة الفرنسية.

٢/٣/١/٣ يترجم النصوص المختلفة (سياسية، إقتصادية، بيئية، سياحية، علمية، أدبية، الخ) من اللغة الفرنسية إلى اللغة العربية والعكس.

٢/٣/١/٤ يستخدم قواعد اللغة الفرنسية الصحيحة و الألفاظ و الأساليب المختلفة في كتابة موضوعات عامة، أو سياسية أو أدبية أو

أى موضوع آخر بلغة فرنسية سليمة، أو في كتابة تقرير أو بحث باللغة الفرنسية، أو فى إلقاء كلمة باللغة الفرنسية.

٢/٣/١/٥ يوظف المعلومات التاريخية و الحضارية في الترجمة الأدبية و السياسية و يوظف التراث الثقافى و الأدبى و الفكرى

فى ترجمة و نقد و تحليل النصوص المختلفة.

٢/٣/١/٦ يستخدم المراجع باللغة الإنجليزية (اللغة الأجنبية الثانية) أو بلغات أوروبية حديثة أخرى.

٢/٣/١/٧ يجرى حوارا بالفرنسية مع الناطقين بهذه اللغة و يستفيد من المعلومات التي درسها في مجالات العمل المختلفة

(الإرشاد السياحي- الترجمة الفورية - هيئة الإستعلامات- البرنامج الفرنسي بالإذاعة المصرية- المراكز البحثية المتخصصة

- هيئة الجمارك- السفارات الناطقة بالفرنسية، الخ).

## - المخرجات التعليمية المستهدفة من البرنامج:

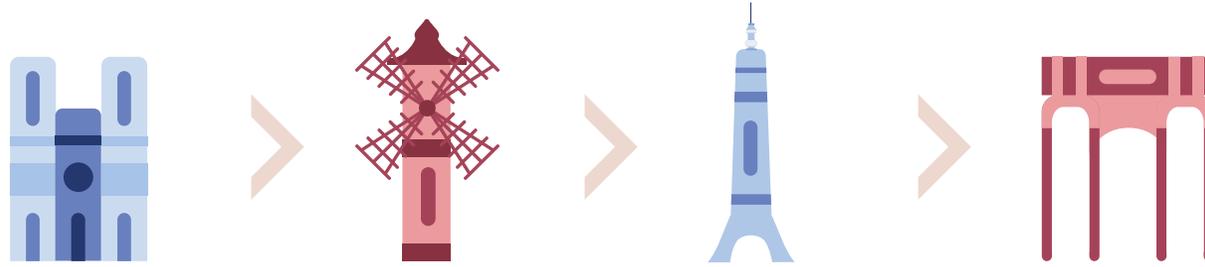
٢/٣/٢ مهارات عامة:

في نهاية البرنامج يكون الطالب قادراً على أن:

- ٢/٣/٢/١ يعمل ضمن فريق في ورش عمل و يجرى بحثاً جماعياً أو تقريراً جماعياً.
- ٢/٣/٢/٢ يلخص موضوع في فقرة قصيرة بلغة فرنسية سليمة و يعبر في عبارات موجزة عن قضايا عدة.
- ٢/٣/٢/٣ يقترح الحلول المناسبة لأي مشكلة قد تواجهه في مجال عمله، في اختيار المراجع الصحيحة، أو المصطلحات الدقيقة، الخ.
- ٢/٣/٢/٤ يتواصل بإيجابية مع الآخرين: أساتذته، وزملائه، وأقرانه المتخصصين في اللغة الفرنسية و يستخدم فن الإختلاف مع الآخر .
- ٢/٣/٢/٥ يستخدم التكنولوجيا وشبكة المعلومات للحصول على أحدث المعلومات و الأبحاث في مجال الدراسات الفرنسية و يظهر قدرات التعلم الذاتي في استخدام المراجع المتخصصة.
- ٢/٣/٢/٦ يستخدم الوسائل السمعية و البصرية في عرض المعلومات بطريقة واضحة و سليمة.

# خطة التدريب الميداني

لطلاب برنامج ليسانس اللغة الفرنسية و آدابها  
(بنظام الساعات المعتمدة)



(تم اعتمادها في مجلس الكلية بتاريخ ٢١/١١/٢٠٢٢ و تمتد لأربع سنوات)

# أ) الاحتياجات الفعلية للطلاب

٣- تنمية مهارات و قدرات الطلاب في مجال الترجمة

"الأهرام إبدو" و"وكالة أنباء الشرق الأوسط"  
و "المركز القومي للترجمة"

٤- تنمية مهارات الطالب اللغوية  
و المعرفية في مجال الصحافة.

الأهرام إبدو



١- التعرف على طرق البحث عن المراجع المختلفة.

مكتبة المركز الثقافي الفرنسي بالقاهرة

٢- توسيع ثقافة الطلاب و اطلاعهم على المراكز الثقافية المختلفة مثل المتاحف و غيرها.

زيارات ميدانية للمتاحف.

## ب) الآليات معتمدة لتقويم نوعية برامج التدريب

"الأهرام إبدو" و"وكالة أنباء الشرق الأوسط" و  
"المركز القومي للترجمة"

يقترح القسم أن يتم عقد بروتوكول مع احدى جهات  
التدريب المذكورة لتدريب الطلاب بالتزامن مع دراستهم  
لمقررات الترجمة في المستويات المختلفة و أن يكون هذا  
التدريب مرتبطاً بمجال الترجمة المنصوص عليه في  
توصيفات مقررات الترجمة.

### الأهرام إبدو

اقترحت الأستاذة الدكتورة عشيرة كامل، الأستاذ المتفرغ بالقسم  
و القائم بتدريس مقرر "لغة فرنسية متخصصة (٢)" لطلاب  
المستوى الثامن، بعقد بروتوكول مع جريدة "الأهرام إبدو"،  
يسمح بتدريب طلاب المستوي السادس و الثامن علي تطبيق ما  
درسوه من مصطلحات في مجالات السياحة و القانون والاقتصاد.  
و يأتي هذا الاقتراح في اطار الإجراءات التي يتخذها القسم في  
محاولة الجمع بين الدراسة النظرية و التدريب العملي.

(جاري العمل على هذا الإقتراح)

مكتبة المركز الثقافي الفرنسي بالقاهرة

يقوم أستاذ المقرر بعمل استطلاع آراء للطلاب عن  
زيارتهم للمكتبة. كما يقوم بتقديم تقرير عن الزيارة و عن  
أداء الطلاب و عن نتيجة استطلاع آرائهم في الزيارة.  
(يتم التنفيذ بصورة دورية).

### زيارات ميدانية للمتاحف.

يقوم أستاذ المقرر بعمل استطلاع آراء للطلاب عن  
الزيارات التي قاموا بها، كما يقوم بتقديم تقرير عن تلك  
الزيارات و عن أداء الطلاب و عن نتيجة استطلاع آرائهم  
في الزيارة.

(سيتم التنفيذ بدءاً من العام الجامعي ٢٠٢٥/٢٠٢٤).



# ج) الاستفادة من نوعية برامج التدريب

"الأهرام إبدو" و"وكالة أنباء الشرق الأوسط" و  
"المركز القومي للترجمة"

يقوم القسم بتوجيه طلاب البرنامج للتدريب في مجال الترجمة عن طريق "الأهرام إبدو" و"وكالة أنباء الشرق الأوسط" و"المركز القومي للترجمة"، و يتم تقديم شهادات تقدير للطلاب في نهاية الدورات التدريبية. و يرتبط هذا التدريب بمقررات الترجمة في المستويات الأربعة.

## الأهرام إبدو

يرتبط هذا التدريب بمقرري "لغة فرنسية متخصصة (١) و (٢)" لما له من دور أساسي في تنمية قدرات الطلاب في مجال الصحافة عن طريق تطبيق الطلاب لما درسوه من مصطلحات في مختلف المجالات، بالإضافة الى تعلم أسس كتابة المقالات و ترجمة المقالات التي يتم نشرها في الوكالات الأجنبية المختلفة.



## مكتبة المركز الثقافي الفرنسي بالقاهرة

ترتبط هذه الزيارة ارتباطاً وثيقاً بمقرر "مبادئ كتابة البحث العلمي" لما لها من دور فعال و أساسي في إرشاد طلاب المستوى الأول و مساعدتهم على معرفة طرق البحث عن المراجع المختلفة.

## زيارات ميدانية للمتاحف.

ترتبط هذه الزيارات بمقرر "الفن و الأدب" لما لها من دور فعال و أساسي في توسيع ثقافة الطلاب و اطلاعهم على المتاحف المختلفة.

# د) نتائج التدريب

"الأهرام إبدو" و"وكالة أنباء الشرق الأوسط"  
و "المركز القومي للترجمة"

يساعد هذا التدريب على تنمية مهارات و قدرات الطلاب في مجال الترجمة. و يقترح القسم أن تقوم جهة التدريب بارسال ما يفيد حضور الطالب للتدريب و احتساب خمس درجات في مقرر الترجمة للطالب الذي حضر هذا التدريب مع مراعاة تعديل توصيف المقرر.

## الأهرام إبدو

تقترح الأستاذة الدكتورة عشيرة كامل أن يتم تقسيم الطلاب على مجموعتين أو ثلاث بحد أقصى و تقوم جريدة "الأهرام إبدو" بتدريب كل مجموعة لمدة شهر خلال الفصل الدراسي الثاني من العام الجامعي. و في نهاية التدريب تقوم الجريدة بارسال ما يفيد حضور الطلاب للتدريب و يمكن احتساب درجات للطالب الذي حضر هذا التدريب في مقررات اللغة الفرنسية المتخصصة مع مراعاة تعديل توصيف المقرر.



مكتبة المركز الثقافي الفرنسي بالقاهرة

تساعد هذه الزيارة الطلاب خلال السنوات الأربعة للقيام بالأبحاث في جميع مقررات البرنامج.

زيارات ميدانية للمتاحف.

يتم تقييم الأوراق البحثية التي يقدمها الطلاب بناءً على تلك الزيارات.

# هـ) الاستفادة من نتائج التدريب في تحقيق المخرجات التعليمية المستهدفة

"الأهرام إبدو" و"وكالة أنباء الشرق الأوسط"  
و "المركز القومي للترجمة"

يساعد هذا التدريب على تنمية مهارات و قدرات الطلاب في مجال الترجمة. و يقترح القسم أن تقوم جهة التدريب بارسال ما يفيد حضور الطالب للتدريب و احتساب خمس درجات في مقرر الترجمة للطالب الذي حضر هذا التدريب مع مراعاة تعديل توصيف المقرر.

## الأهرام إبدو

يساعد هذا التدريب الطالب على الاستفادة من المعلومات التي درسها في مجالات العمل المختلفة. و يأتي ذلك عن طريق الاستفادة من اتقان الطالب للغة الأجنبية (اللغة الفرنسية) لنقل ما يكتب عن بلدنا في وسائل الاعلام و وكالات الأنباء الأجنبية في المجالات التي درسها.



## مكتبة المركز الثقافي الفرنسي بالقاهرة

تساعد هذه الزيارة الطلاب على التعرف على وسائل البحث العلمي في مجال الدراسات الفرنسية.

## زيارات ميدانية للمتاحف.

يساعد هذا التدريب الطالب على أن يطبق ما درسه من أسس الترجمة من الفرنسية الى العربية و العكس من خلال ترجمة النصوص في مختلف المجالات من اللغة الفرنسية الى اللغة العربية و العكس.

# لائحة الساعات المعتمدة لدرجة الليسانس

# شروط القبول بالكلية

- ١ - يتم قبول الطلاب للدراسة بالكلية بناء على الآتى :
  - أ - القواعد التى يضعها مكتب تنسيق القبول بالجامعات من بين الطلاب الحاصلين على الثانوية العامة أو ما يعادلها .
  - ب - مقابلة شخصية للطلاب الراغبين فى الالتحاق بقسم الإرشاد السياحى .
  - ج - تقبل الكلية الطلاب الوافدين للدراسة بها وفقاً للقواعد المتبعة فى ذلك .

# نظام الدراسة

- ١ - توزع المقررات الدراسية لكل قسم على ثمانية فصول دراسية ( ٤ سنوات ) ويحدد لكل مستوى دراسي عدد الوحدات الدراسية ( الساعات المعتمدة ) حسب ما تقتضيه الخطة الدراسية .
- ٢ - ينقسم العام الجامعي إلى فصلين دراسيين وفصل صيفي ، والفصل الدراسي مدته الزمنية ١٤ أسبوعاً ، والفصل الصيفي مدته ٧ أسابيع .
- ٣ - الدراسة باللغة العربية في أقسام : اللغة العربية - الجغرافيا - التاريخ - الفلسفة - علم النفس - علم الاجتماع - اللغات الشرقية - الحضارة الأوربية - اللغة العبرية - الآثار - علوم الاتصال والإعلام والإرشاد السياحي ( شعبة عامة ) - المكتبات - الدراما والنقد المسرحي .
- ٤ - الدراسة باللغة الإنجليزية في قسم اللغة الإنجليزية .
- ٥ - الدراسة باللغة الفرنسية في قسم اللغة الفرنسية و شعبة الإرشاد السياحي فرنسي .
- ٦ - تتم الدراسة بنظام الساعات المعتمدة ، وتكون الساعة المعتمدة هي وحدة قياس وزن المقرر الدراسي ، ومن الممكن أن تتألف من ساعة أو ساعتين أو ثلاث ساعات أو أربع ساعات دراسية " زمنية "

- ٧ - تنقسم المقررات الدراسية إلى مقررات إجبارية ومقررات اختيارية ومتطلب كلية ومتطلب جامعة .
- ٨ - لكل مقرر في كل مستوى من المستويات الثمانية رقم ورمز كودى خاص .
- ٩ - يتم تحديد المتطلب السابق للمقررات فى المستويات المختلفة وفق أسس علمية موضوعية تقوم على الترتيب الموضوعى والزمنى ولا يجوز للطالب التسجيل فى مقرر له متطلب سابق إلا بعد استيفاء شرط النجاح فى المتطلب السابق .
- ١٠ - لا يجوز أن يكون المقرر الاختيارى متطلباً سابقاً لمقرر إجبارى .
- ١١ - مدة الدراسة للحصول على درجة الليسانس حوالى ١٤٤ ساعة معتمدة موزعة على ثمانية فصول دراسية ( مستويات )

# نظام التسجيل والقيـد

- ١ - يختار الطالب فى بداية كل فصل دراسى المقررات التى يدرسها من بين المقررات المطروحة ، ويعاونه فى ذلك المرشد الأكاديمى .
- ٢ - لا يحق للطالب تسجيل المقررات فى الفصل الدراسى إلا بعد سداد المصروفات الدراسية .
- ٣ - الطلاب المتعثرون دراسياً يتم تسجيلهم فى المقررات بما يضمن لهم الحد الأدنى ( ١٢ ) ساعة فى كل فصل ، مع مراعاة عدم التعارض فى الجدول الدراسى ، وعدم السماح بأخذ مقررات المستوى الأعلى إلا بعد إكمال الحد الأدنى للطالب .
- ٤ - يتم القيد لآى فصل دراسى خلال أسبوعين قبل بدء أى فصل دراسى بعد استيفاء شروط القيد ويعتبر الفصل الصيفى اختيارياً للطلاب ويحدد مجلس الكلية الحد الأدنى لعدد الطلاب الذين يسمح بتسجيلهم للفصل الصيفى

## العبء الدراسي للطالب

- ١ - متوسط العبء الدراسي للطالب المنتظم هو تسجيله في عدد ساعات معتمدة في الفصل الدراسي الواحد تتراوح بين ( ١٢ - ١٨ ) ساعة معتمدة في الأسبوع .
  - ٢ - لا يزيد متوسط العبء الدراسي للفصل الصيفي عن مقررین فقط.
  - ٣ - يجوز رفع الحد الأعلى للعبء الدراسي في الفصل الدراسي إلى ( ٢١ ) ساعة بعد موافقة مجلس القسم ومجلس الكلية ، على أن يتحقق أحد الشرطين الآتیین :
    - أ - ألا يقل معدل الطالب في الفصل الاعتيادي السابق عن ( ٤ ) نقاط من ( ٥ ) نقاط .
    - ب - أن يتوقف تخرج الطالب على السماح له بدراسة ( ٢١ ) ساعة.
  - ٤ - الحد الأدنى للعبء الدراسي للطالب هو ( ١٢ ) ساعة معتمدة في الفصل الدراسي الواحد ويجوز عدم التقيد بهذا الحد الأدنى في حالة كون الطالب في فصل التخرج ، وذلك بعد موافقة مجلس القسم ومجلس الكلية على ذلك .
  - ٥ - الساعة الزمنية في هذه اللائحة تساوي ساعة معتمدة .
  - ٦ - يمكن للطالب التخرج في ستة فصول دراسية كالتی :

( ٦ فصول دراسية × ٢١ ساعة معتمدة = ١٢٦

٢ فصل صيفي × ٩ ساعات معتمدة = ١٨

المجموع = ١٤٤ ساعة معتمدة
- أى أن ذلك من الممكن إذا أخذ الطالب الحد الأقصى في ستة فصول ، و الحد الأقصى في فصلين صيفيين .

تحتسب السنوات الدراسية كما يلي :

عدد الساعات التي اجتازها الطالب	السنة الدراسية
أقل من ٣٦ ساعة معتمدة	الأولى = ( مستوى أول و ثان )
من ٣٦ ساعة إلى أقل من ٧٢ ساعة معتمدة	الثانية = ( مستوى ثالث و رابع )
من ٧٢ ساعة إلى أقل من ١٠٨ ساعة معتمدة	الثالثة ( مستوى خامس و سادس )
من ١٠٨ ساعة إلى ١٤٤ ساعة معتمدة	الرابعة ( مستوى سابع و ثامن )

## حساب السنوات الدراسية

تحتسب السنوات الدراسية كما يلي :

عدد الساعات التي اجتازها الطالب	السنة الدراسية
أقل من ٣٦ ساعة معتمدة	الأولى = ( مستوى أول وثان )
من ٣٦ ساعة إلى أقل من ٧٢ ساعة معتمدة	الثانية = ( مستوى ثالث ورابع )
من ٧٢ ساعة إلى أقل من ١٠٨ ساعة معتمدة	الثالثة ( مستوى خامس وسادس )
من ١٠٨ ساعة إلى ١٤٤ ساعة معتمدة	الرابعة ( مستوى سابع وثمان )

## تقييم الطلاب

- ١ - يتم تقييم الطالب خلال الفصل الدراسي على النحو الآتي :
  - ٧٥% درجة اختبار نهاية الفصل الدراسي
  - ٥% درجات للحضور والمشاركة
  - ١٠% درجات اختبار أول في الأسبوع السابع ( تحريري - شفوي - عملي )
  - ١٠% درجات اختبار ثان في الأسبوع الثالث عشر ( تحريري - شفوي - عملي )
- ٢ - يجوز لمجلس القسم بعد موافقة مجلس الكلية تعديل توزيع درجات التقييم لأي مقرر وفقاً لطبيعة

### الدراسة في البرامج

- ٣ - مقرر ( حق ٢٠٠ ) حقوق الإنسان مقرر نجاح ورسوب فقط ولا تحسب له درجة أو تقدير ولا يضاف إلى المجموع .
- ٤ - مقرر ( حسب ١٠٠ ) الحاسب الآلي مقرر نجاح ورسوب فقط ولا تحسب له درجة أو تقدير ولا يضاف إلى المجموع .

# نظام التقييم

١ - تحسب درجات التقييم وفقاً للجدول الآتي :

التقدير بالإنجليزية	التقدير باللغة العربية	وزن التقدير ( النقاط من هـ )	الدرجة
F	راسب ( هـ )	صفر	أقل من ٦٠
D	مقبول ( ل )	٢	من ٦٠ إلى أقل من ٦٥
D+	مقبول مرتفع ( ل+ )	٢و٥	من ٦٥ إلى أقل من ٧٠
C	جيد ( ج )	٣	من ٧٠ إلى أقل من ٧٥
C+	جيد مرتفع ( ج+ )	٣و٥	من ٧٥ إلى أقل من ٨٠
B	جيد جداً ( جـ ج )	٤	من ٨٠ إلى أقل من ٨٥
B+	جيد جداً مرتفع ( جـ ج+ )	٤و٥	من ٨٥ إلى أقل من ٩٠
A	ممتاز ( م )	٤و٧٥	من ٩٠ إلى أقل من ٩٥
A+	ممتاز مرتفع ( م+ )	٥	من ٩٥ إلى ١٠٠

- هناك تقديرات أخرى للتقييم كالآتي :

- W يعني أن الطالب منسحب بعذر مقبول من المقرر بحد أقصى ٣ مقررات في الفصل

الدراسي الواحد

- DN يعني أن الطالب محروم لتجاوزه نسبة الغياب المقررة ( ٣٠ % ) .

## إعادة امتحان المقرر

- ١ - فى حالة إعادة الطالب لمقرر الرسوب الذى حصل فيه على تقدير ( ه - F ) ونجاحه فى امتحان الإعادة يعطى الطالب تقدير الدرجة التى حصل عليها فإن تكرر رسوبه فى المقرر نفسه ودخل الامتحان مرة أخرى لا يزيد تقدير المقرر عن اعلى مقبول ( D ) فى حالة نجاحه
- ٢ - فى حالة إعادة الطالب للمقرر الذى انسحب منه بعذر مقبول أو حرم فيه من دخول الامتحان لتجاوزه نسبة الغياب يعطى الطالب درجته الفعلية التى حصل عليها فى الامتحان كما هى أما فى حالة تقدم الطالب لتحسين تقديره فى مادة ما يعطى متوسط التقديرين .

## متطلب التخرج

- لا يقل المعدل التراكمى للطالب عند التخرج عن ( ٢ ) نقطة من ( ٥ ) نقاط .

## مراتب الشرف

- يمنح الطلاب المتفوقون مراتب الشرف على أساس معدلاتهم التراكمية طبقاً لما يلي :
- ١ - مرتبة الشرف الأولى : للطلاب الحاصل على معدل تراكمي لا يقل عن ٤.٧٥
  - ٢ - مرتبة الشرف الثانية : للطلاب الحاصل على معدل تراكمي لا يقل عن ٢٥.٤
- ويشترط لمنح الطالب مرتبة الشرف الأولى أو الثانية عدم رسوبه في أي مقرر دراسي .

## قواعد احتساب نسبة الغياب

- ١ - إذا بلغت نسبة غياب الطالب خلال الأسابيع السبعة الأولى ( ٣٠ % ) يجوز للطالب الانسحاب من المقرر .
- ٢ - إذا تجاوزت نسبة غياب الطالب خلال الأسابيع السبعة الأولى ( ٣٠ % ) لا يسمح للطالب بالانسحاب من المقرر ولا بحضور المحاضرات أو تأدية امتحان نهاية الفصل الدراسي ويعتبر الطالب محروماً ويحصل على درجة ( ٥ - ) F في المقرر .

# قواعد تأجيل الامتحان النهائى فى مقرر أو أكثر

- ١ - يجوز لعذر قهرى تقبله الكلية تأجيل الامتحان النهائى للطالب فى سنوات الانتقال ( الأولى - الثانية - الثالثة ) فى مقرر أو أكثر ، على أن يعقد الامتحان التكميلى فى المقررات التى تخلف عنها الطالب فى امتحان نهاية الفصل الدراسى التالى فى حالة طرح المقررات .
- ٢ - فى حالة عدم طرح المقررات فى الفصل الدراسى التالى مباشرة يعقد الامتحان فى أول فصل دراسى تطرح فيه هذه المقررات .

## المراقبة الأكاديمية

- ١ - إذا حصل الطالب فى نهاية الفصل الدراسى على معدل تراكمى أقل من ( ٢ ) يوضع تحت المراقبة الأكاديمية لمدة فصلين تاليين ، ليصل معدله فى نهاية الفصل الدراسى الثانى إلى ( ٢ ) .
- ٢ - لا يسمح للطالب خلال وضعه تحت المراقبة الأكاديمية بالتسجيل فى مقررات تزيد عن ١٢ ساعة فى الفصل الدراسى الواحد .
- ٣ - يجتمع الطالب الموضوع تحت المراقبة الأكاديمية كل خمسة عشر يوماً مع مرشده الأكاديمى لمتابعة تحصيله الدراسى .
- ٤ - يمنع الطالب الموضوع تحت المراقبة الأكاديمية من الاشتراك فى جميع أنشطة اتحاد الطلاب .

## الإيقاف عن الدراسة وإعادة القيد

- ١ - إذا لم يحقق الطالب في نهاية فترة المراقبة الأكاديمية معدلاً تراكمياً مقداره ( ٢ ) نقطة ،  
يوقف عن الدراسة بالبرنامج ، ويتم فصله .
- ٢ - يجوز للطالب الموقوف عن الدراسة التقدم بالتماس إلى وكيل الكلية لشئون التعليم والطلاب  
لإعادة قيده .
- ٣ - يتم عرض الالتماس على لجنة شئون الطلاب بالكلية في حضور المرشد الأكاديمي للطالب  
ورئيس القسم المسجل به الطالب واللجنة الموافقة على إعادة القيد مع وضع شروط تضمن  
المساعدة الأكاديمية والاجتماعية الأفضل للطالب .

# نظام الإرشاد الأكاديمي

- ١ - يحدد كل قسم مرشداً أكاديمياً لكل ٣٠ طالباً ليقوم بإرشادهم في اختيار المقررات وسائر شئونهم الأكاديمية .
- ٢ - يتركز دور المرشد الأكاديمي في النقاط الآتية :
  - أ - إرشاد الطلاب في اختيار المقررات التي يسجلونها خلال فترة التسجيل في كل فصل دراسي .
  - ب - متابعة تحصيل الطالب في دراسته عن طريق التواصل مع أساتذته ، ومعاونته في التغلب على صعوبات الدراسة .
  - ج - متابعة الطالب في كل أمورهِ الدراسية من تسجيل وعبء دراسي وحذف وإضافة وانسحاب من الدراسة وما شابه ذلك ، والتحقق من أن ما يختاره الطالب في مصلحته .
  - د - رعاية الطلاب المتعثرين الموضوعين تحت المراقبة الأكاديمية والموقوفين عن الدراسة ، وتذليل الصعوبات التي تعوق تحصيلهم ، حتى يستقيم مسارهم الدراسي .
  - هـ - إبداء الرأي الأكاديمي والاجتماعي في شأن الطلاب الذين يقدمون التماسات إلى لجنة شئون الطلاب لإعادة قيدهم .

# حساب المعدل الفصلي والتراكمي

١ - المعدل الفصلي هو معدل نقاط الطالب في المواد التي درسها في فصل دراسي معين ويتم حسابه كالآتي :

مجموع النقاط التي حصل عليها الطالب ÷ مجموع ساعات المقررات التي درسها الطالب في الفصل.  
٢ - تحسب النقاط التي حصل عليها الطالب في كل مقرر بضرب عدد ساعات المقرر في وزن التقدير الذي حصل عليه الطالب في المقرر .

مثال

النقاط	وزن التقدير	رمز التقدير	الوجهة التي حصل عليها الطالب	عدد الساعات	المقرر
9	4 و 5	B+	85	2	301 جغ
9	3	C	70	3	302 جغ
25.14	4 و 75	A	92	3	303 جغ
16	4	B	80	4	304 جغ
25.48				12	المجموع

وفي هذه الحالة يتم حساب المعدل الفصلي كالآتي :

$$٤٨.٢٥ \div ١٢ = ٤.٠٢$$

٣ - يتم حساب المعدل التراكمي بقسمة عدد النقاط التي حصل عليها الطالب حتى تخرجه ( نجاحاً أو رسوباً ) في جميع الفصول على مجموع ساعات المقررات التي درسها في كل المستويات مع مراعاة أن يتم حساب المقرر في حالة إعادته للمرة الثانية ونجاح الطالب فيه بتقدير مقبول (D) أي : عدد نقاط الفصول ÷ عدد الساعات ( ١٤٤ ساعة )

## التحويل إلى الكلية من كلية مناظرة

- ١ - يجوز إعفاء الطالب المحول إلى الكلية من كلية مناظرة ومعترف بها من أداء الامتحان في بعض المقررات بعد إجراء مقاصة بمعرفة الأقسام المختصة واعتمادها من مجلس الكلية إذا ثبت أنه اجتاز بنجاح الامتحان في مقررات تعادلها في الكلية المحول منها ويكون الإعفاء بقرار من رئيس الجامعة بعد موافقة مجلس الكلية بناءً على رأى لجنة شئون الطلاب ورأى مجلس القسم المختص.
- ٢ - لا يجوز تحويل الطلاب في الفرقة النهائية ( المستويان السابع والثامن ) .

## الحذف والإضافة والانسحاب

- ١ - يجوز للطلاب حذف أو إضافة مقرر أو أكثر أو استبداله خلال الأسبوع الأول من بداية كل فصل دراسي ، ولا تثبت في سجله ملاحظة ( منسحب ) من المقرر الذى حذفه أو استبدله خلال المدة المذكورة .
- ٢ - يجوز للطلاب الانسحاب من مقرر ما حتى نهاية الأسبوع السابع من بداية الفصل الدراسي العادى ، وحتى نهاية الأسبوع الثالث من بداية الفصل الصيفى وفى هذه الحالة تثبت له ملاحظة ( منسحب ) ذلك إذا لم يتجاوز الطالب الحد الأقصى للغياب ( ٣٠ % )
- ٣ - إذا انسحب الطالب من جميع مقررات الفصل الدراسي عليه أن يقدم عذراً للكلية ، ويشترط قبول العذر من مجلس الكلية .

## الإنذار الأكاديمي

- ١ - يوجه الإنذار الأكاديمي للطالب في حالة وصول نسبة غيابه في المقرر إلى ١٠ % ( إنذار أول ) ، فإذا وصلت نسبة الغياب في المقرر إلى ٢٠ % يوجه له ( إنذار ثان ) ، فإذا تجاوزت نسبة الغياب في المقرر ٣٠ % يتم حرمان الطالب من دخول الامتحان ويحسب للطالب في المقرر معدل ( صفر ) .
- ٢ - يوجه للطالب إنذار أكاديمي في حالة تدنى معدله عن ( ٢ ) في نظام ( ٥ ) نقاط .

## الغياب عن الامتحان النهائي

- ١ - كل من يتغيب عن امتحان نهائي معطن ، يعتبر راسباً في ذلك المقرر ، ويعطى تقدير راسب ( F ) إلا إذا قدم عذراً مقبولاً إلى عميد الكلية قبل عقد الامتحان إلا في حالة الظروف القهرية ويعتمده مجلس الكلية ولجنة شئون الطلاب بالجامعة .
- ٢ - إذا تقدم الطالب بعذر مقبول إلى عميد الكلية عن عدم حضور امتحان نهائي خلال ثلاثة أيام من تاريخ عقد الامتحان وتم اعتماده من مجلس الكلية ولجنة شئون الطلاب بالجامعة يحسب له تقدير ( غير مكتمل ) = C في هذا المقرر بشرط أن يكون حاصلًا على ٦٠ % من درجة الأعمال الفصلية .  
وفي هذه الحالة يتاح للطالب دخول الامتحان في هذا المقرر في الفصل الدراسي التالي وتحسب الدرجة النهائية له على أساس درجة الامتحان النهائي مضافاً إليها درجة الأعمال الفصلية السابق حصوله عليها .

# إجراءات الامتحان النهائى

- ١ - تعقد امتحانات النقل فى نهاية كل فصل دراسى .
- ٢ - ضرورة الالتزام بالسرية فى إجراء الامتحانات .
- ٣ - يضع أستاذ المقرر أسئلة الامتحان ، ويجوز فى حالة الضرورة وبناء على اقتراح رئيس القسم أن يضعها من يختاره مجلس القسم .
- ٤ - يصحح أستاذ المقرر الامتحان بالاشتراك مع زميل آخر يحدده مجلس القسم .
- ٥ - لا يسمح للطالب بدخول الامتحان النهائى بعد مضى ربع ساعة من بدايته إلا بإذن من عميد الكلية أو وكيل الكلية لشئون الطلاب وذلك فى حالة الظروف القهرية ولا يسمح له بالخروج قبل مضى نصف وقت الامتحان .
- ٦ - لا يجوز اختبار الطالب فى أكثر من مقرر فى يوم واحد ، ولمجلس الجامعة الاستثناء من ذلك بناء على طلب من مجلس الكلية .
- ٧ - الغش فى الامتحان أو الشروع فيه ، أو دخول لجنة الامتحان بأجهزة المحمول ، أو مخالفة القواعد والنظم الخاصة بالامتحان أمور يعاقب عليها الطالب وفق لائحة تأديب الطلاب التى يصدرها مجلس الجامعة .
- ٨ - مدة الامتحان النهائى ساعتان إلا إذا قرر مجلس الكلية غير ذلك .

# السجل الأكاديمي

- ١ - السجل الأكاديمي هو بيان يوضح سير الطالب الدراسي ، ويشمل المقررات التي يدرسها في كل فصل دراسي برموزها وأرقامها وعدد ساعاتها والتقييمات التي حصل عليها كما يوضح السجل المعدل الفصلي والمعدل التراكمي وبيان التقييم العام بالإضافة إلى المقررات التي أعفى منها الطالب المحول .
- ٢ - التقييم غير المكتمل هو تقييم يرصد مؤقتاً لكل مقرر يتعذر على الطالب استكمال متطلباته في الموعد المحدد ، وذلك بعد موافقة مجلس القسم ، ويرمز له في السجل الأكاديمي بالرمز IC

## متطلبات الجامعة

- كود ( حسب ١٠٠ ) الحاسب الآلى ، ساعتان.
- كود ( حق ٢٠٠ ) حقوق الإنسان ، ساعة واحدة.

## متطلبات الكلية

- ١ - اللغة العربية : وتدرس فى جميع أقسام الكلية.
- ٢ - اللغة الأجنبية : وتدرس فى جميع أقسام الكلية.
- ٣ - اللغات الشرقية : وتدرس فى أقسام ( اللغة العربية ، الفلسفة ، التاريخ ، الآثار).

(٥)

لائحة الساعات المعتمدة لدرجة الليسانس  
قسم اللغة الفرنسية وآدابها

المستوى الأول  
= ٢٠ ساعة معتمدة

# ( مقررات إجبارية )

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات				متطلب سابق
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	الامتحان النهائي	
1	الحاسب الآلى [متطلب جامعة]	حسب 100	2	100	5	10	10	75	
1	مدخل لدراسة النصوص ( 1 )	فر101	2	100	5	10	10	75	
2	اللغة الإنجليزية: لغة+مختارات من النصوص	فر102	2	100	5	10	10	75	
3	تدريبات لغوية (1)	فر103	4	100	5	10	10	75	
4	اللغة العربية: أدب عربى وسيط	فر104	2	100	5	10	10	75	
5	مبادئ كتابة البحث العلمى	فر105	4	100	5	10	10	75	
6	نحو	فر106	2	100	5	10	10	75	
	المجموع		18						

## مقررات اختيارية (يختار الطالب مقرراً واحداً):

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات			متطلب سابق
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدرّيات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	
1	مدخل إلى الحضارة المصرية القديمة (بالتعاون مع قسم الآثار أو التاريخ)	فر107	2	100	5	10	10	75
2	ترجمة من الإنجليزية إلى الفرنسية، ومن الفرنسية إلى الإنجليزية	فر108	2	100	5	10	10	75
	المجموع		2					

المستوى الثاني  
= ١٨ ساعة معتمدة

## ( مقررات إجبارية )

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات				متطلب سابق
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	الامتحان النهائي	
1	حقوق الإنسان [ متطلب جامعة ]	حق 200	1	100	5	10	10	75	
2	مدخل لدراسة النصوص (2)	فر 201	2	100	5	10	10	75	مدخل لدراسة النصوص فر 101
3	مدخل إلى الألب	فر 202	4	100	5	10	10	75	
4	تدريب لغوية (2)	فر 203	4	100	5	10	10	75	تدريب لغوية (1) فر 103
5	ترجمة من الفرنسية إلى العربية	فر 204	2	100	5	10	10	75	
6	ترجمة من العربية إلى الفرنسية	فر 205	2	100	5	10	10	75	
	المجموع		15						

## مقررات اختيارية (يختار الطالب مقرراً واحداً):

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات			
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	الامتحان النهائي
1	ورشة قراءة	فر206	3	100	5	10	10	75
2	مدخل إلى النصوص المسرحية	فر207	3	100	5	10	10	75
	المجموع		3					

المستوى الثالث  
= ١٨ ساعة معتمدة

# ( مقررات إجبارية )

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات				متطلب سابق
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	الامتحان النهائي	
1	نصوص من القرنين السادس عشر والسابع عشر	فر301	2	100	5	10	10	75	مدخل لدراسة النصوص 2 فر201
2	حضارة القرنين السادس عشر والسابع عشر	فر302	2	100	5	10	10	75	
3	تدريبات لغوية ( 3 )	فر303	4	100	5	10	10	75	تدريبات لغوية (1) فر203
4	تاريخ أدب القرنين السادس عشر والسابع عشر	فر204	2	100	5	10	10	75	
5	اللغة العربية: مسرح عربي كلاسيكي	فر305	2	100	5	10	10	75	
6	التعبير الشفهي والتحريري باللغة الفرنسية	فر306	4	100	5	10	10	75	
	المجموع		16						

## مقررات اختيارية (يختار الطالب مقرراً واحداً):

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات			متطلب سابق
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	
1	النهضة المصرية الحديثة: عصر محمد علي	فر307	2	100	5	10	10	75
2	أساطير يونانية وإغريقية	فر308	2	100	5	10	10	75
	المجموع		2					

المستوى الرابع  
= ١٨ ساعة معتمدة

# (مقررات إجبارية)

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات			
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	الامتحان النهائي
1	اللغة الإنجليزية: لغة+مسرح شيكسبير	فر401	2	100	5	10	10	75
2	ترجمة (سياسة وسياحة)	فر402	2	100	5	10	10	75
3	نحو تطبيقي	فر403	4	100	5	10	10	75
4	تدريبات لغوية (4)	فر404	2	100	5	10	10	75
5	كتابة بحثية	فر405	2	100	5	10	10	75
6	مسرح فرنسي كلاسيكي	فر406	4	100	5	10	10	75
	المجموع		16					

## مقررات اختيارية (يختار الطالب مقرراً واحداً):

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات			
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	الامتحان النهائي
1	ورشة قراءة (2)	فر 407	2	100	5	10	10	75
2	لغة أوروبية حديثة (1) إيطالية أو إسبانية أو لغة من اللغات الشرقية (كلية الآداب أو كلية الألسن)	فر 408	2	100	5	10	10	75
	المجموع		2					

المستوى الخامس  
= ١٨ ساعة معتمدة

# ( مقررات إجبارية )

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات			
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	الامتحان النهائي
1	اللغة الإنجليزية: لغة+رواية من القرن التاسع عشر	فر501	2	100	5	10	10	75
2	تاريخ أدب القرن الثامن عشر والنصف الأول من القرن التاسع عشر	فر502	4	100	5	10	10	75
3	حضارة القرن الثامن عشر والنصف الأول من القرن التاسع عشر	فر503	4	100	5	10	10	75
4	البلاغة وتحليل الخطاب	فر504	2	100	5	10	10	75
5	ترجمة: الاقتصاد والبيئة	فر505	2	100	5	10	10	75
6	دراسة نصوص من القرن الثامن عشر	فر506	2	100	5	10	10	75
			<b>16</b>					
	<b>المجموع</b>							

## مقررات اختيارية (يختار الطالب مقراً واحداً):

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات			
					الامتحان النهائي	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	تطبيقات وتدرجات	الحضور والمشاركة
1	تاريخ الثورات في مصر	فر507	2	100	5	10	10	75
2	لغة أوروبية حديثة (2) إيطالية أو إسبانية أو لغة من اللغات الشرقية (كلية الآداب أو كلية الألسن)	فر508	2	100	5	10	10	75
	المجموع		2					

المستوى السادس  
= ١٨ ساعة معتمدة

## ( مقررات إجبارية )

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات				متطلب سابق
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	الامتحان النهائي	
1	لغة عربية: ألب حديث (1)	فر601	4	100	5	10	10	75	
2	دراسة نصوص من القرن التاسع عشر	فر602	4	100	5	10	10	75	دراسة نصوص من القرن 18 فر506
3	لغة فرنسية متخصصة (1)	فر603	2	100	5	10	10	75	
4	كتابة بحثية متخصصة	فر604	2	100	5	10	10	75	
5	تاريخ الأفكار	فر605	2	100	5	10	10	75	
6	ألب مقارن (1)	فر606	2	100	5	10	10	75	
	المجموع		16						

## مقررات اختيارية (يختار الطالب مقرراً واحداً) :

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات			متطلب سابق
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	
1	الفن والأدب	فر607	2	100	5	10	10	الامتحان النهائي
2	ورشة إبداع أدبي	فر608	2	100	5	10	10	
	المجموع		2					

المستوى السابع  
= ١٨ ساعة معتمدة

# ( مقررات إجبارية )

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات			
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	الامتحان النهائي
1	لغة عربية (2) أدب معاصر	فر701	2	100	5	10	10	75
2	تاريخ أدب النصف الثاني من القرن الـ 19 ، والقرن العشرين	فر702	4	100	5	10	10	75
3	حضارة النصف الثاني من القرن التاسع عشر، والقرن العشرين	فر703	4	100	5	10	10	75
4	لغويات	فر704	2	100	5	10	10	75
5	ترجمة أدبية وعلمية	فر705	2	100	5	10	10	75
	ترجمة: الاقتصاد والبيئة فر505							
6	دراسة نصوص من القرن العشرين	فر706	2	100	5	10	10	75
	دراسة نصوص من القرن 19 فر602							
	المجموع		16					

## مقررات اختيارية (يختار الطالب مقرراً واحداً):

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات			متطلب سابق
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	
1	تاريخ الثورات فى مصر	فر707	2	100	5	10	10	75
2	لغة أوروبية حديثة (3) إيطالية أو أسبانية أو لغة من اللغات الشرقية (كلية الآداب أو كلية الألسن)	فر708	2	100	5	10	10	75
			2					
	المجموع							

المستوى الثامن  
= ١٨ ساعة معتمدة

# ( مقررات إجبارية )

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات				متطلب سابق
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	الامتحان النهائي	
1	أدب مقارن (2)	فر 801	4	100	5	10	10	75	أدب مقارن (1) فر 606
2	لغة فرنسية متخصصة (2)	فر 802	2	100	5	10	10	75	لغة فرنسية متخصصة (1) فر 603
3	اللغة الإنجليزية: لغة + أدب إنجليزي أو أمريكي حديث	فر 803	2	100	5	10	10	75	
4	اتجاهات النقد	فر 804	4	100	5	10	10	75	
5	دراسة نصوص القرن الواحد والعشرين	فر 805	2	100	5	10	10	75	دراسة نصوص القرن العشرين فر 706
6	كتابة بحثية: تطبيق	فر 806	2	100	5	10	10	75	- مبادئ كتابة البحث العلمي - كتابة بحثية - كتابة بحثية متخصصة فر 105 405 604
	المجموع		16						

## مقررات اختيارية (يختار الطالب مقرراً واحداً) :

م	اسم المقرر	كود المقرر	عدد الساعات	الدرجة الكلية	توزيع الدرجات			متطلب سابق
					الحضور والمشاركة	تطبيقات وتدريبات	امتحان تحريري (الأسبوع السابع)	
1	مناهج تربوية لتدريس اللغة الفرنسية	فر807	2	100	5	10	10	75
2	حضارة معاصرة مقارنة	فر808	2	100	5	10	10	75
	المجموع		2					

# استراتيجيات التعليم والتعلم



# استراتيجية التعليم التفاعلي: التعليم التعاوني (فرق العمل)

هي استراتيجية تعتمد على تقسيم المتعلمين إلى مجموعات صغيرة غير متجانسة في مستوى قدراتها المعرفية المختلفة بحث يتعاون أفراد كل مجموعة في تحقيق أهداف مشتركة.

**المقررات التي تتبنى هذا النهج:**

## المستوى الأول:

- تدريبات لغوية (١) (فر ١٠٣)
- مبادئ كتابة البحث العلمي (فر ١٠٥)

## المستوى الثاني:

- مدخل الى الأدب (فر ٢٠٢)
- ورشة قراءة (١) (فر ٢٠٦)

## المستوى الثالث:

- نصوص من القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠١)
- تدريبات لغوية ٣ (فر ٣٠٣)
- التعبير الشفهي والتحريري باللغة الفرنسية (فر ٣٠٦)

## المستوى الرابع:

- اللغة الانجليزية: لغة + مسرح شكسبير (فر ٤٠١)
- ترجمة (سياسة وسياحة) (فر ٤٠٢)
- مسرح فرنسي كلاسيكي (فر ٤٠٦)
- ورشة قراءة (٢) (فر ٤٠٧)

## المستوى الخامس:

- اللغة الانجليزية: لغة + رواية من القرن التاسع عشر (فر ٥٠١)
- حضارة القرن الثامن عشر والنصف الأول من القرن التاسع عشر (فر ٥٠٣)
- دراسة نصوص من القرن الثامن عشر (فر ٥٠٦)

## المستوى السادس:

- دراسة نصوص من القرن التاسع عشر (فر ٦٠٢)
- كتابة بحثية متخصصة (فر ٦٠٤)
- أدب مقارن (١) (فر ٦٠٦)
- الفن والأدب (فر ٦٠٧)

## المستوى السابع:

- لغويات (فر ٧٠٤)
- تاريخ الثورات في مصر (فر ٧٠٧)

## المستوى الثامن:

- دراسة نصوص القرن الواحد و العشرين (فر ٨٠٥)



# استراتيجية العصف الذهني : (المناقشات)

هي استراتيجية تعليمية ممتازة لتوليد الأفكار حول موضوع معين بحيث يمنح فرصة أكبر لطرح أفكار غير مألوفة مع تركيز أكبر على جوهر الموضوع.

## المقررات التي تتبنى هذا النهج:

### المستوى الأول:

- مدخل لدراسة النصوص (١) (فر ١٠١)
- اللغة الانجليزية : لغة + مختارات من النصوص (فر ١٠٢)
- تدريبات لغوية (١) (فر ١٠٣)
- اللغة العربية: أدب عربي وسائط (فر ١٠٤)
- مبادئ كتابة البحث العلمي (فر ١٠٥)
- نحو (فر ١٠٦)
- مدخل الى الحضارة المصرية القديمة (فر ١٠٧)

### المستوى الثاني:

- (حق ٢٠٠)[متطلب جامعة]- حقوق الانسان
- مدخل لدراسة النصوص (٢) (فر ٢٠١)
- تدريبات لغوية (٢) (فر ٢٠٣)
- ترجمة من الفرنسية الى العربية (فر ٢٠٤)
- ترجمة من العربية الى الفرنسية (فر ٢٠٥)
- ورشة قراءة (١) (فر ٢٠٦)

### المستوى الثالث:

- نصوص من القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠١)
- حضارة القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠٢)
- تدريبات لغوية ٣ (فر ٣٠٣)
- تاريخ أدب القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠٤)
- اللغة العربية: مسرح عربي كلاسيكي (فر ٣٠٥)
- التعبير الشفهي و التحريري باللغة الفرنسية (فر ٣٠٦)
- النهضة المصرية الحديثة: عصر محمد علي (فر ٣٠٧)

### المستوى الرابع:

- اللغة الانجليزية: لغة + مسرح شكسبير (فر ٤٠١)
- ترجمة (سياسة و سياحة) (فر ٤٠٢)
- تدريبات لغوية (٤) (فر ٤٠٤)
- كتابة بحثية (فر ٤٠٥)
- مسرح فرنسي كلاسيكي (فر ٤٠٦)
- ورشة قراءة (٢) (فر ٤٠٧)



# استراتيجية العصف الذهني: (المناقشات)

## المستوى الخامس:

- اللغة الانجليزية: لغة + رواية من القرن التاسع عشر (فر ٥٠١)
- تاريخ أدب القرن الثامن عشر والنصف الأول من القرن التاسع عشر (فر ٥٠٢)
- حضارة القرن الثامن عشر والنصف الأول من القرن التاسع عشر (فر ٥٠٣)
- البلاغة و تحليل الخطاب (فر ٥٠٤)
- ترجمة: الاقتصاد و البيئة (فر ٥٠٥)
- دراسة نصوص من القرن الثامن عشر (فر ٥٠٦)
- تاريخ الثورات في مصر (٥٠٧)

## المستوى السابع:

- لغة عربية (٢) أدب معاصر (لغ ع ٧٠١)
- تاريخ أدب النصف الثاني من القرن التاسع عشر و القرن العشرين (فر ٧٠٢)
- لغويات (فر ٧٠٤)
- ترجمة أدبية و علمية (فر ٧٠٥)
- دراسة نصوص من القرن العشرين (فر ٧٠٦)
- تاريخ الثورات في مصر (فر ٧٠٧)

## المستوى الثامن:

- أدب مقارنة (٢) (فر ٨٠١)
- لغة فرنسية متخصصة (٢) (فر ٨٠٢)
- اللغة الانجليزية: لغة + أدب انجليزي أو أمريكي حديث (فر ٨٠٣)
- اتجاهات النقد (فر ٨٠٤)
- دراسة نصوص القرن الواحد و العشرين (فر ٨٠٥)
- كتابة بحثية: تطبيق (فر ٨٠٦)
- مناهج تربوية لتدريس اللغة الفرنسية (فر ٨٠٧)

## المستوى السادس:

- لغة عربية: أدب حديث (١) (فر ٦٠١)
- دراسة نصوص من القرن التاسع عشر (فر ٦٠٢)
- لغة فرنسية متخصصة (١) (فر ٦٠٣)
- كتابة بحثية متخصصة (فر ٦٠٤)
- تاريخ الأفكار (فر ٦٠٥)
- أدب مقارنة (١) (فر ٦٠٦)



# واجبات وتدريبات حضورية أو منزلية

هي تمرينات تعتمد على كونها امتدادا لموضوع سبق طرحه أو إعداد استباقي لموضوع معين قبل طرحه على نحو يسمح بالجمع بين عدد من المفاهيم والمهارات لحل سؤال معين.

**المقررات التي تتبنى هذه الاستراتيجية:**

## المستوى الأول:

- مدخل لدراسة النصوص (١) (فر ١٠١)
- اللغة الانجليزية: لغة + مختارات من النصوص (فر ١٠٢)
- تدريبات لغوية (١) (فر ١٠٣)
- مبادئ كتابة البحث العلمي (فر ١٠٥)
- نحو (فر ١٠٦)

## المستوى الثاني:

- (حق ٢٠٠) [متطلب جامعة]- حقوق الانسان
- مدخل لدراسة النصوص (٢) (فر ٢٠١)
- تدريبات لغوية (٢) (فر ٢٠٣)
- ترجمة من الفرنسية الى العربية (فر ٢٠٤)
- ترجمة من العربية الى الفرنسية (فر ٢٠٥)
- ورشة قراءة (١) (فر ٢٠٦)

## المستوى الثالث:

- حضارة القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠٢)
- تدريبات لغوية ٣ (فر ٣٠٣)
- النهضة المصرية الحديثة: عصر محمد علي (فر ٣٠٧)



## المستوى الرابع:

- ترجمة (سياسة و سياحة) (فر ٤٠٢)
- نحو تطبيقي (فر ٤٠٣)
- تدريبات لغوية (٤) (فر ٤٠٤)
- مسرح فرنسي كلاسيكي (فر ٤٠٦)
- ورشة قراءة (٢) (فر ٤٠٧)

## المستوى الخامس:

- تاريخ أدب القرن الثامن عشر و النصف الأول من القرن التاسع عشر (فر ٥٠٢)
- حضارة القرن الثامن عشر و النصف الأول من القرن التاسع عشر (فر ٥٠٣)
- البلاغة و تحليل الخطاب (فر ٥٠٤)
- ترجمة: الاقتصاد و البيئة (فر ٥٠٥)

## المستوى السادس:

- تاريخ الأفكار (فر ٦٠٥)

## المستوى السابع:

- لغويات (فر ٧٠٤)

- دراسة نصوص من القرن العشرين (فر ٧٠٦)

## المستوى الثامن:

- لغة فرنسية متخصصة (٢) (فر ٨٠٢)
- مناهج تربوية لتدريس اللغة الفرنسية (فر ٨٠٧)

# E-learning التعليم الالكتروني

## التعليم الالكتروني غير المتزامن

هو نهج يسمح بتعلم مجموعات طلابية مختلفة بشكل مستقل في أوقات ومواقع مختلفة عن بعضهم البعض دون إجراء اتصال بينهم في الوقت الفعلي.

**المقررات التي تتبنى هذا النهج:**

### المستوى الأول:

(حسب ١٠٠) [متطلب جامعة]- الحاسب الآلي

- مدخل لدراسة النصوص (١) (فر ١٠١)

- اللغة الانجليزية : لغة + مختارات من النصوص (فر ١٠٢)

- تدريبات لغوية (١) (فر ١٠٣)

- اللغة العربية: أدب عربي وسيط (فر ١٠٤)

- مبادئ كتابة البحث العلمي (فر ١٠٥)

- نحو (فر ١٠٦)

- مدخل الى الحضارة المصرية القديمة (فر ١٠٧)

### المستوى الثاني:

(حق ٢٠٠) [متطلب جامعة]- حقوق الانسان

- مدخل لدراسة النصوص (٢) (فر ٢٠١)

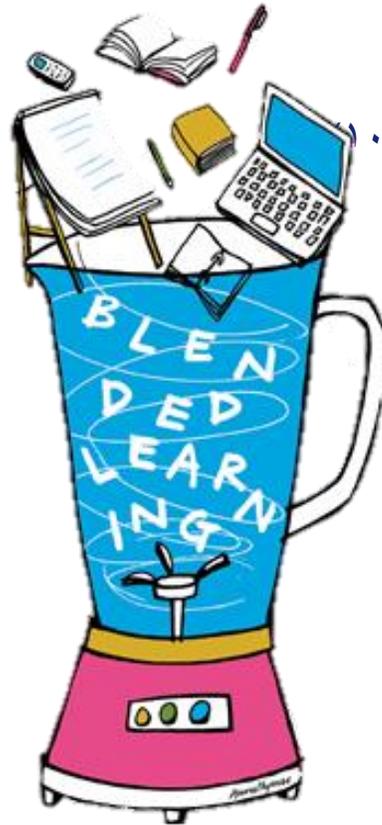
- مدخل الى الأدب (فر ٢٠٢)

- تدريبات لغوية (٢) (فر ٢٠٣)

- ترجمة من الفرنسية الى العربية (فر ٢٠٤)

- ترجمة من العربية الى الفرنسية (فر ٢٠٥)

- ورشة قراءة (١) (فر ٢٠٦)



### المستوى الثالث:

- نصوص من القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠١)

- حضارة القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠٢)

- تدريبات لغوية ٣ (فر ٣٠٣)

- تاريخ أدب القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠٤)

- اللغة العربية: مسرح عربي كلاسيكي (فر ٣٠٥)

- التعبير الشفهي والتحريري باللغة الفرنسية (فر ٣٠٦)

- النهضة المصرية الحديثة: عصر محمد علي (فر ٣٠٧)

### المستوى الرابع:

- اللغة الانجليزية: لغة + مسرح شكسبير (فر ٤٠١)

- ترجمة (سياسة و سياحة) (فر ٤٠٢)

- نحو تطبيقي (فر ٤٠٣)

- تدريبات لغوية (٤) (فر ٤٠٤)

- كتابة بحثية (فر ٤٠٥)

- مسرح فرنسي كلاسيكي (فر ٤٠٦)

- ورشة قراءة (٢) (فر ٤٠٧)

# التعليم الإلكتروني E-learning

## أ- التعليم الإلكتروني غير المتزامن

### المستوى الخامس:

- اللغة الانجليزية: لغة + رواية من القرن التاسع عشر (فر ٥٠١)
- تاريخ أدب القرن الثامن عشر و النصف الأول من القرن التاسع عشر (فر ٥٠٢)
- حضارة القرن الثامن عشر و النصف الأول من القرن التاسع عشر - (فر ٥٠٣)
- البلاغة وتحليل الخطاب (فر ٥٠٤)
- ترجمة: الاقتصاد والبيئة (فر ٥٠٥)
- دراسة نصوص من القرن الثامن عشر (فر ٥٠٦)
- تاريخ الثورات في مصر (فر ٥٠٧)

### المستوى السادس:

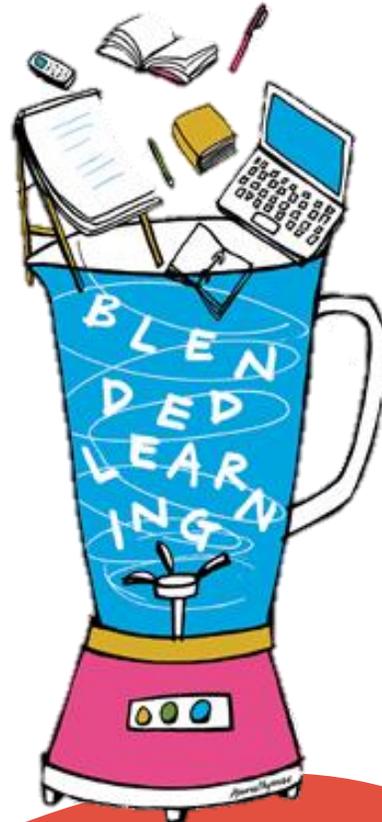
- لغة عربية: أدب حديث (١) (فر ٦٠١)
- دراسة نصوص من القرن التاسع عشر (فر ٦٠٢)
- لغة فرنسية متخصصة (١) (فر ٦٠٣)
- كتابة بحثية متخصصة (فر ٦٠٤)
- تاريخ الأفكار (فر ٦٠٥)
- أدب مقارنة (١) (فر ٦٠٦)
- الفن و الأدب (فر ٦٠٧)

### المستوى السابع:

- لغة عربية (٢) أدب معاصر (لغ ع ٧٠١)
- تاريخ أدب النصف الثاني من القرن التاسع عشر و القرن العشرين (فر ٧٠٢)
- حضارة النصف الثاني من القرن التاسع عشر و القرن العشرين (فر ٧٠٣)
- لغويات (فر ٧٠٤)
- ترجمة أدبية و علمية (فر ٧٠٥)
- دراسة نصوص من القرن العشرين (فر ٧٠٦)
- تاريخ الثورات في مصر (فر ٧٠٧)

### المستوى الثامن:

- أدب مقارنة (٢) (فر ٨٠١)
- لغة فرنسية متخصصة (٢) (فر ٨٠٢)
- اللغة الانجليزية: لغة + أدب انجليزي أو أمريكي حديث (فر ٨٠٣)
- اتجاهات النقد (فر ٨٠٤)
- دراسة نصوص القرن الواحد و العشرين (فر ٨٠٥)
- كتابة بحثية: تطبيق (فر ٨٠٦)
- مناهج تربوية لتدريس اللغة الفرنسية (فر ٨٠٧)



# E-learning التعليم الإلكتروني

## ب- التعليم الإلكتروني المتزامن

هو نهج يسمح بالتعليم عبر الهواء أو البث المباشر والذي يحتاج إلى وجود المتعلمين في نفس الوقت أمام أجهزة الحاسوب لإجراء النقاشات بين المتعلمين أنفسهم من جانب وبينهم وبين المعلم من جانب آخر.

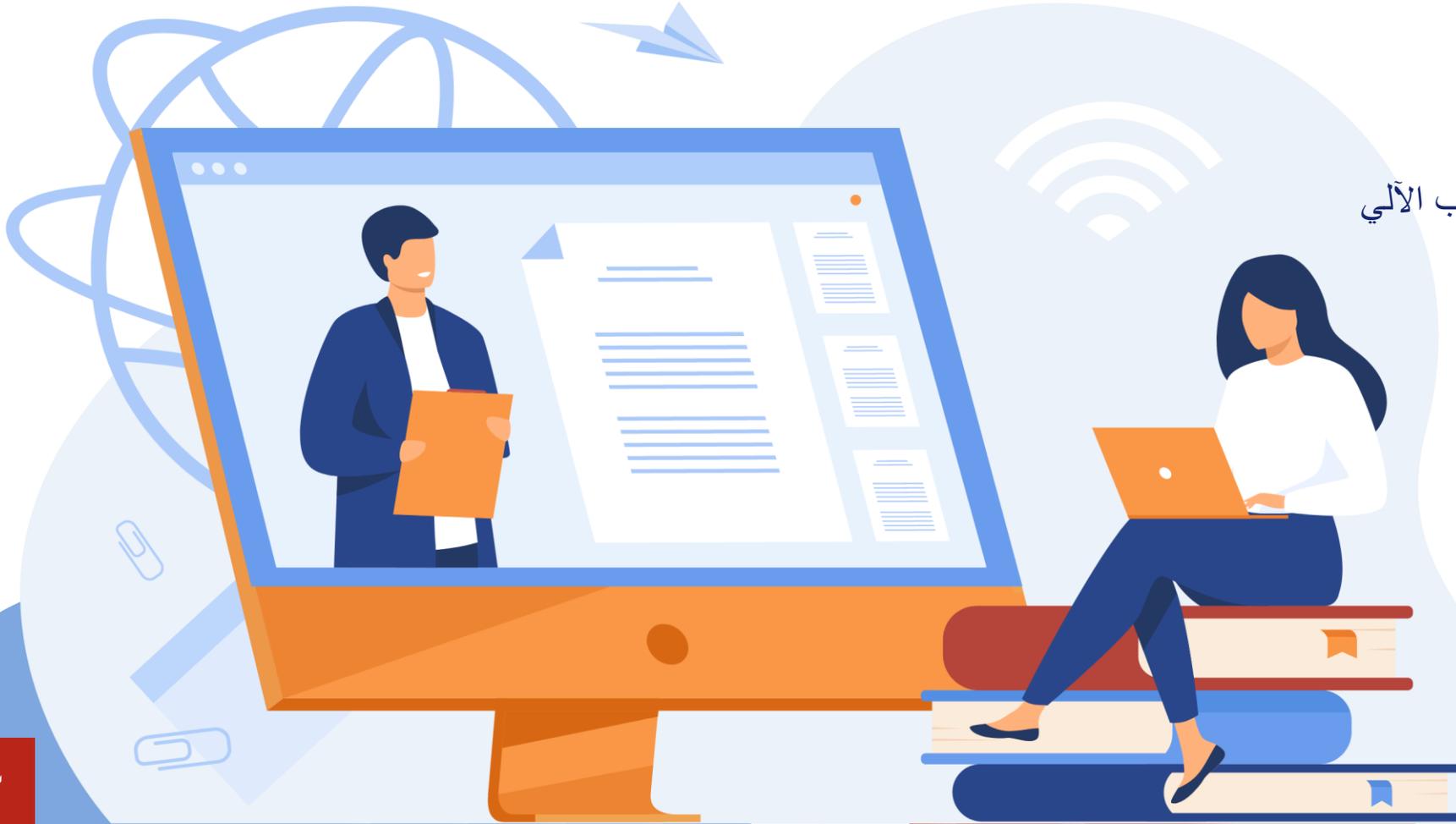
### المقررات التي تتبنى هذا النهج:

#### المستوى الأول:

(حسب ١٠٠) [متطلب جامعة]- الحاسب الآلي

#### المستوى الثامن:

- كتابة بحثية: تطبيق (فر ٨٠٦)



# التعليم الإلكتروني E-learning

## ج- استراتيجيات التعلم السمعي من خلال معامل اللغات

هو طريقة تعلم يتعلم فيها الفرد من خلال الاستماع بحث يعتمد المتعلم على السمع والنطق باعتبارهما وسيلة رئيسية للتعلم يستطيع من خلال المتعلم القدرة على سماع ما يقال حتى يتمكن من الفهم.

### المقررات التي تتبنى هذا النهج:

#### المستوى الأول:

- تدريبات لغوية (١) (فر ١٠٣)

#### المستوى الثاني:

- تدريبات لغوية (٢) (فر ٢٠٣)

#### المستوى الثالث:

- تدريبات لغوية ٣ (فر ٣٠٣)

#### المستوى الرابع:

- نحو تطبيقي (فر ٤٠٣)

- تدريبات لغوية (٤) (فر ٤٠٤)

- ورشة قراءة (٢) (فر ٤٠٧)

#### المستوى السادس:

- كتابة بحثية متخصصة (فر ٦٠٤)



# E-learning التعليم الإلكتروني

د- تطبيقات عملية من خلال معامل الحاسب الآلي

الاستعانة بالبرامج الحاسوبية في مكونات العملية التعليمية ذاتها من قبيل برامج تحرير النصوص وبرامج تحليل البيانات.  
المقرر الذي يتبنى هذه النهج:

المستوى الأول:

الحاسب الآلي:

(حسب ١٠٠) [متطلب جامعة]



# E-learning التعليم الإلكتروني

## هـ- العروض التقديمية

أسلوب منظم بتصميم جيد، لتقديم وعرض المعلومات والبيانات المتنوعة، والمواد العلمية، وخطط العمل، بطريقة مميزة وجذابة  
المقررات التي تتبنى هذا النهج:

### المستوى الثالث:

- نصوص من القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠١)
- حضارة القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠٢)
- تاريخ أدب القرنين السادس عشر والسابع عشر (فر ٣٠٤)
- النهضة المصرية الحديثة: عصر محمد علي (فر ٣٠٧)

### المستوى الرابع:

- كتابة بحثية (فر ٤٠٥)
- مسرح فرنسي كلاسيكي (فر ٤٠٦)
- ورشة قراءة (٢) (فر ٤٠٧)

### المستوى الأول:

- اللغة الانجليزية: لغة + مختارات من النصوص (فر ١٠٢)
- مبادئ كتابة البحث العلمي (فر ١٠٥)

### المستوى الثاني:

- ورشة قراءة (١) (فر ٢٠٦)



# E-learning التعليم الإلكتروني

## هـ- العروض التقديمية

### المستوى السابع:

- تاريخ أدب النصف الثاني من القرن التاسع عشر و القرن العشرين (فر ٧٠٢)
- حضارة النصف الثاني من القرن التاسع عشر و القرن العشرين (فر ٧٠٣)

### المستوى الثامن:

- اللغة الانجليزية: لغة + أدب انجليزي أو أمريكي حديث (فر ٨٠٣)
- دراسة نصوص القرن الواحد و العشرين (فر ٨٠٥)
- مناهج تربوية لتدريس اللغة الفرنسية (فر ٨٠٧)

### المستوى الخامس:

- اللغة الانجليزية: لغة + رواية من القرن التاسع عشر (فر ٥٠١)
- حضارة القرن الثامن عشر و النصف الأول من القرن التاسع عشر (فر ٥٠٣)
- دراسة نصوص من القرن الثامن عشر (فر ٥٠٦)

### المستوى السادس:

- دراسة نصوص من القرن التاسع عشر (فر ٦٠٢)
- لغة فرنسية متخصصة (١) (فر ٦٠٣)
- كتابة بحثية متخصصة (فر ٦٠٤)
- أدب مقارن (١) (فر ٦٠٦)



# استراتيجية التعلم الذاتي (الأبحاث)

استراتيجية تتيح لكل متعلم أن يتعلم بدافع من ذاته وانطالقا من قدراته وميوله واستعداداته وفي الوقت الذي يناسبه بحيث يصبح مسئول عن تعلمه وعن مستوى تمكنه من المعارف والاتجاهات والمهارات المقصود تنميتها واكتسابها وكذلك مسئول عن تقييم انجازه ذاتيا.

المقررات التي تتبنى هذه الاستراتيجية:

## المستوى الأول:

- (حسب ١٠٠) [متطلب جامعة]- الحاسب الآلي
- مدخل لدراسة النصوص (١) (فر ١٠١)
- تدريبات لغوية (١) (فر ١٠٣)
- مبادئ كتابة البحث العلمي (فر ١٠٥)

## المستوى الثالث:

- نصوص من القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠١)
- حضارة القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠٢)
- تاريخ أدب القرنين السادس عشر و السابع عشر (فر ٣٠٤)
- التعبير الشفهي و التحريري باللغة الفرنسية (فر ٣٠٦)

## المستوى الثاني:

- تدريبات لغوية (٢) (فر ٢٠٣)
- ورشة قراءة (١) (فر ٢٠٦)

## المستوى الرابع:

- اللغة الانجليزية: لغة + مسرح شكسبير (فر ٤٠١)
- ترجمة (سياسة و سياحة) (فر ٤٠٢)
- تدريبات لغوية (٤) (فر ٤٠٤)
- كتابة بحثية (فر ٤٠٥)
- مسرح فرنسي كلاسيكي (فر ٤٠٦)
- ورشة قراءة (٢) (فر ٤٠٧)



# استراتيجية التعلم الذاتي (الأبحاث)

## المستوى الخامس:

- حضارة القرن الثامن عشر والنصف الأول من القرن التاسع عشر (فر ٥٠٣)
- البلاغة وتحليل الخطاب (فر ٥٠٤)
- دراسة نصوص من القرن الثامن عشر (فر ٥٠٦)

## المستوى السادس:

- دراسة نصوص من القرن التاسع عشر (فر ٦٠٢)
- لغة فرنسية متخصصة (١) (فر ٦٠٣)
- كتابة بحثية متخصصة (فر ٦٠٤)
- تاريخ الأفكار (فر ٦٠٥)
- أدب مقارن (١) (فر ٦٠٦)
- الفن و الأدب (فر ٦٠٧)

## المستوى السابع:

- تاريخ أدب النصف الثاني من القرن التاسع عشر والقرن العشرين (فر ٧٠٢)
- حضارة النصف الثاني من القرن التاسع عشر والقرن العشرين (فر ٧٠٣)
- ترجمة أدبية وعلمية (فر ٧٠٥)
- تاريخ الثورات في مصر (فر ٧٠٧)

## المستوى الثامن:

- اللغة الانجليزية: لغة + أدب انجليزي أو أمريكي حديث (فر ٨٠٣)
- اتجاهات النقد (فر ٨٠٤)
- دراسة نصوص القرن الواحد والعشرين (فر ٨٠٥)
- كتابة بحثية: تطبيق (فر ٨٠٦)
- مناهج تربوية لتدريس اللغة الفرنسية (فر ٨٠٧)



# استراتيجية التعلم التجريبي (المشاريع البحثية)

استراتيجية تقوم على تأكيد الخبرات العملية والمشاركة النشطة لتسهيل التعلم بحيث تشجع على المشاركة بنشاط ، والتفكير ، وتطبيق معارفهم في سياقات العالم الحقيقي كالرحلات الميدانية ولعب الأدوار المقررات التي تتبنى هذه الاستراتيجية:

## المستوى الخامس:

- حضارة القرن الثامن عشر و النصف الأول من القرن التاسع عشر (فر ٥٠٣) -

## المستوى السادس:

- كتابة بحثية متخصصة (فر ٦٠٤)
- الفن و الأدب (فر ٦٠٧)

## المستوى الثامن:

- اتجاهات النقد (فر ٨٠٤)
- كتابة بحثية: تطبيق (فر ٨٠٦)

## المستوى الأول:

- مبادئ كتابة البحث العلمي (فر ١٠٥)

## المستوى الثاني:

- ورشة قراءة (١) (فر ٢٠٦)

## المستوى الرابع:

- كتابة بحثية (فر ٤٠٥)
- ورشة قراءة (٢) (فر ٤٠٧)



# آليات الدعم الأكاديمي للطلاب المطبقة في برنامج اللغة الفرنسية وآدابها



(تم اعتمادها في ابريل ٢٠٢١)

وتم اعتماد تحديثها في نوفمبر من قبل مجلس القسم ٢٠٢٢

وفي فبراير ٢٠٢٣ من قبل مجلس الكلية)

# آليات دعم الطلاب المتميزين

١. حفل تكريم الطلاب المتفوقين مع تقديم شهادات لهم.
٢. ترشيحهم لمسابقة الطالب المثالي.
٣. دعوتهم لحضور السيمينارات التي ينظمها القسم ويستضيف من خلالها أساتذة زائرين من الخارج لتوسيع مداركهم والإففتاح علي الجامعات الأجنبية.
٤. تشجيعهم علي حضور مناقشات الماجستير المقدمة من معيدات البرنامج.
٥. تشجيعهم ومساعدتهم علي الالتحاق بأي برامج تدريبية معلنة من قبل المعهد الثقافي الفرنسي.
٦. تزويدهم بمصادر علمية ومراجع تساعدهم علي التميز.



## آلية تحديدهم

١. مشاركة الطلاب في العديد من أنشطة البرنامج.
٢. التميز الأخلاقي.
٣. أوائل الدفعة من واقع نتائجهم.

# آليات دعم الطلاب المتعثرين

١. استدعائهم أثناء الساعات المكتبية ومناقشتهم في أسباب تعثرهم وتكليفهم بأعمال وابحاث إضافية يتم تصحيحها أثناء الساعات المكتبية مع التركيز علي نقاط الضعف وكيفية علاجها.
٢. دور المرشد الأكاديمي في النصح والإرشاد حتي لا يختار الطالب ذو المستوي المتوسط عدة مواد دسمة في الفصل الدراسي الواحد.
٣. التواصل مع الطالب علي المستوي الإنساني لمعرفة إذا كانت هناك مشاكل شخصية تعوقه دراسيا ومحاولة مساعدته علي تخطي هذه المشاكل.
٤. التواصل والتفاعل مع الطلاب المتعثرين عن طريق تطبيق مايكروسوفت تيمز الذي توفره الكلية.

## آليات تحديدهم

١. من وقائع النتائج
٢. وأثناء التسجيل في الإرشاد الأكاديمي.



# آليات دعم الطلاب ذوي الاحتياجات الخاصة

حتى يومنا هذا لم يتقدم طالب من ذوي الإحتياجات الخاصة للإلتحاق ببرنامج اللغة الفرنسية، وإذا حدث هذا فإننا نتبع سياسات مركز الإبصار ومركز قادرون باختلاف وباقي سياسات الكلية الخاصة بدعم ذوي الهمم.



# آليات دعم الطلاب الوافدين

- ١-تدريس مقررات اللغة العربية والترجمة للطلاب الوافدين بشكل متدرج لإكسابهم مهارات اللغة العربية عن طريق تخصيص لهم محاضرات مخففة في مقررات اللغة العربية والانجليزية والترجمة.
- ٢-تدريس اللغة العربية في المستوى الأول بدلا من المستوى الثاني وأن تصبح الترجمة في المستوى الثاني، حتي يتم تدريس اللغة العربية لهم فور التحاقهم بالقسم.
- ٣-عقد البرنامج لهم امتحان منفصل عن بقية الطلاب لهذين المقررين يتناسب مع مستواهم.
- ٤-الحرص علي تدريس المقررات التي تدرس باللغة العربية مثل مقرري " النهضة المصرية الحديثة: عصر محمد علي" و"مدخل إلي الحضارة المصرية القديمة" باللغة الفرنسية لغير الناطقين بالعربية.



# MERCI !

**Avez-vous des questions ?**

[info@art.asu.edu.eg](mailto:info@art.asu.edu.eg) + 24826088

<https://arts.asu.edu.eg>



**Address:** 37GP+MWC, El-Khalifa El-Maamoun,  
El-Qobba Bridge, El Weili, Cairo Governorate  
4392001

